

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, spécialement en présence d'enfants, des mesures de sécurité de base doivent être suivies, incluant ce qui suit:

- **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.**
- Pour prévenir les secousses électriques, n'immergez pas le mélangeur dans et ne laissez pas le cordon CA entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et des soins doivent être pris lorsqu'il est utilisé près des enfants.
- Débranchez-le de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
- N'utilisez pas un appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ou s'il ne fonctionne pas proprement ou s'il a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Retournez l'appareil au centre autorisé de service le plus proche pour inspection, réparation ou réglages électriques ou mécaniques.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut causer un incendie, une secousse électrique ou une blessure.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir ou toucher aux surfaces chaudes, incluant la cuisinière.
- Pour réduire le risque de blessure personnelle et/ou d'endommager le mélangeur, gardez vos mains, cheveux, vêtements ainsi que les spatules et autres ustensiles loin des batteurs lorsque l'appareil fonctionne.
- Sortez les fouets du mélangeur avant le lavage.

CONSERVER CES MESURES

FICHE POLARISÉE

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Comme mesure de sécurité, cette fiche peut être insérée dans une prise de courant polarisée dans un sens seulement. Si elle n'entre pas dans la prise de courant, inversez la fiche et essayez de nouveau. Si elle refuse toujours d'entrer, communiquez avec un électricien compétent. N'essayez pas d'outrepasser cette mesure de sécurité.

CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LE FIL ÉLECTRIQUE

1. Ne jamais tirer sur le fil ou sur l'appareil
2. Pour brancher la fiche : Attraper fermement la fiche et la guider dans la prise.
3. Pour débrancher l'appareil, attraper la fiche et l'enlever de la prise.
4. Avant chaque usage, inspecter le fil électrique pour coupures ou marques d'usure. Si on trouve cela indique qu'il faut réparer l'appareil et changer le fil électrique. Retourner l'appareil au « Service Department » ou à un service de réparations agréé.
5. Ne jamais enrouler le fil trop étroitement autour de l'appareil car cela pourrait exercer trop de pression sur le fil à l'endroit où il entre dans l'appareil et pourrait l'effilocheur et le faire casser.

NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE FIL ÉLECTRIQUE EST ENDOMMAGÉ, SI L'APPAREIL NE FONCTIONNE QUE DE FAÇON INTERMITTENTE OU S'IL NE FONCTIONNE PLUS DU TOUT.

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Applica Consumer Products, Inc. warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information: 203-926-3230.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Applica Consumer Products, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un periodo de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes o mal uso. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía, lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted podría tener otros derechos que pueden variar de estado a estado o de provincia a provincia en su país. Si tiene alguna pregunta acerca de la garantía o de la localidad de las sucursales de servicio, dirígase al centro de información y asistencia para el consumidor al número: 203-926-3230.

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Applica Consumer Products, Inc. garantit ce produit pour un an à compter de la date d'achat ou de réception en cadeau, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Adresser toute question relative à la garantie et au service en communiquant sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 (203) 926-3230.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando esté usando aparatos eléctricos, especialmente en presencia de niños, debe seguir siempre medidas básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja la mezcladora o deje que el cordón esté en contacto con el agua u otros líquidos.
- Este artefacto no debe ser usado por niños y se debe tener cuidado cuando se use cerca de los niños.
- Desenchúfelo cuando no lo esté usando, antes de poner o sacar alguna parte y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con las piezas móviles.
- No opere ningún artefacto si tiene el cordón o enchufe dañado, después de un mal funcionamiento o si se ha caído o dañado de alguna manera. Devuelva su unidad a un lugar autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
- El uso de aditamentos no recomendados o vendidos por el fabricante del artefacto pueden causar fuego, choques eléctricos o lesiones.
- No lo use fuera de la casa.
- No deje el cordón colgando de la mesa o del mostrador o que toque las superficies calientes, incluyendo la hornilla.
- Mantenga las manos, cabello, ropa, así como espátulas y otros utensilios lejos de los batidores mientras esté en funcionamiento para prevenir el posible riesgo de lesiones personales y/o daño a la mezcladora.
- Remueva los batidores de la unidad antes de lavarlos.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ENCHUFE POLARIZADO

Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe sólo debe usarse en un tomacorriente polarizado en un solo sentido. Si no entrara en el tomacorriente, invierta el enchufe y trate nuevamente. Si aun así no entrara, busque la ayuda de un electricista calificado. No intente anular este dispositivo de seguridad.

SUGERENCIAS PARA SEGURIDAD CON EL CORDON

1. Nunca hale o tire del cordón o del artefacto.
 2. Para introducir el enchufe, sujételo firmemente y guíelo hacia el tomacorriente.
 3. Para desconectar el artefacto, sujete el enchufe y retirelo del tomacorriente.
 4. Antes de cada uso, inspeccione el cordón si tiene cortes y/o raspaduras. Si algo fuera encontrado, esto indica que el artefacto deberá ser revisado y el cordón deberá ser reemplazado. Por favor, devuélvalo a nuestro Departamento de Servicio o a un representante de servicio autorizado.
 5. Nunca enrolle el cordón ajustadamente alrededor del artefacto, ya que esto podría causar una presión excesiva en el cordón donde éste entra al artefacto y causar desgaste y rotura.
- NO HAGA FUNCIONAR EL ARTEFACTO SI EL CORDON MUESTRA CUALQUIER DAÑO, O SI EL ARTEFACTO FUNCIONA INTERMITENTEMENTE O DEJA DE FUNCIONAR COMPLETAMENTE.**

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.**
- To protect against electrical shock, do not submerge the mixer or allow AC cord to come in contact with water or other liquids.
- This appliance should not be used by children, and care should be taken when used near children.
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Avoid contact with moving parts.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including the stove.
- Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils, away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the mixer.
- Remove beaters from mixer before washing.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug fits in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit into the outlet, reverse the plug and try again. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

LINE CORD SAFETY TIPS

1. Never pull or yank on cord or the appliance.
 2. To insert plug, grasp it firmly and guide it into outlet.
 3. To disconnect appliance, grasp plug and remove it from outlet.
 4. Before each use, inspect the line cord for cuts and/or abrasion marks. If any are found, this indicates that the appliance should be serviced and the line cord replaced. Please return it to our Service Department or to an authorized service representative.
 5. Never wrap the cord tightly around the appliance, as this could place undue stress on the cord where it enters the appliance and cause it to fray and break.
- DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY.**

SAVE THIS USE AND CARE BOOK

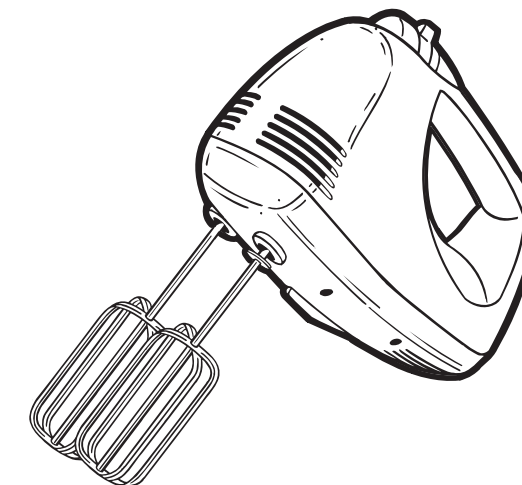
CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO

CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

**5-SPEED HAND MIXER
WITH BOOST-OF-POWER**

**MEZCLADORA DE MANO
DE 5 VELOCIDADES
CON IMPULSO DE FUERZA**

**MÉLANGEUR À MAIN À 5 VITESSES
AVEC POUSSÉE D'ÉNERGIE**



HOUSEHOLD USE ONLY

PARA USO DOMESTICO SOLAMENTE
POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

U.S.A./CANADA: 1-203-926-3230



PUB. No 175748-00

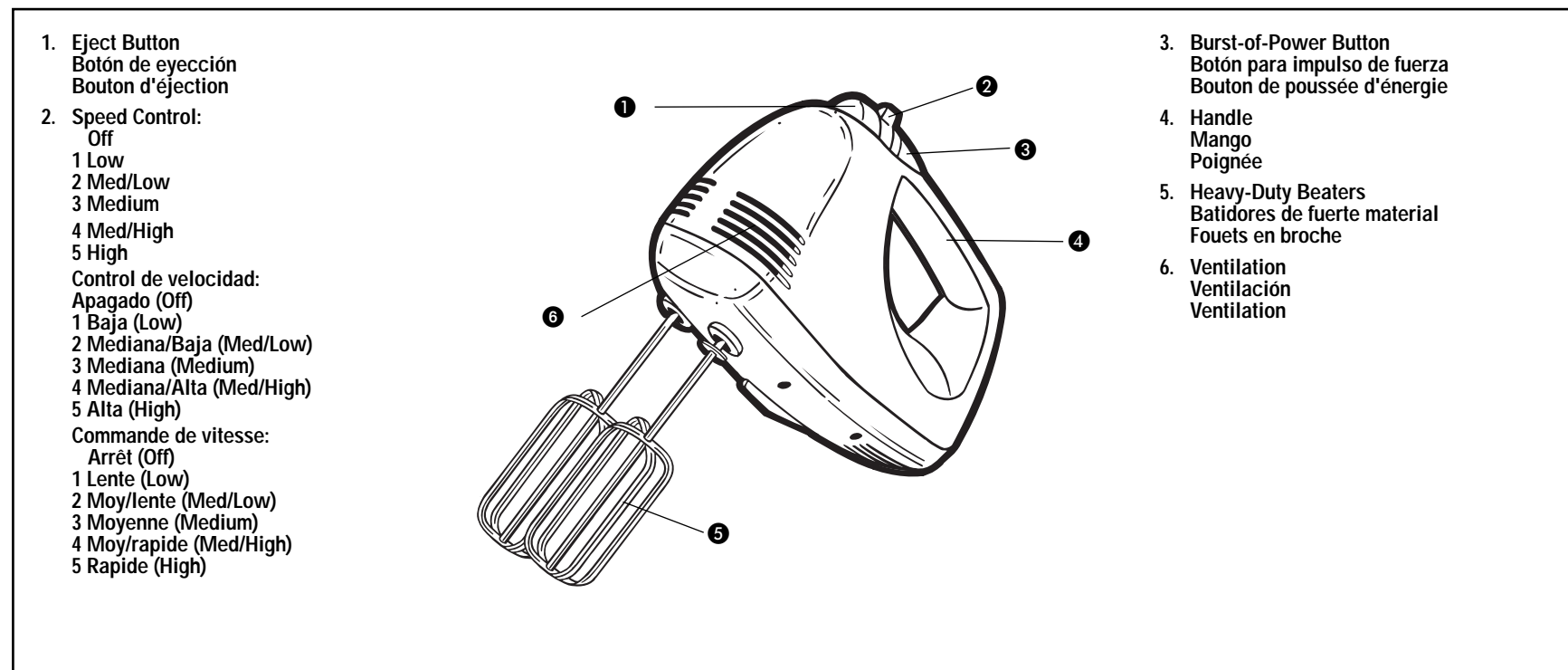
Printed in People's Republic of China
Impreso en la República Popular China
Imprimé en République populaire de Chine

2000/4-7-20E/S/F

MXD-6 (UL/GEN)

OPERATING INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO/MODE D'EMPLOI

PRODUCT MAY VARY SLIGHTLY FROM ILLUSTRATION/ESTE PRODUCTO PUEDE VARIAR LIGERAMENTE DE LA ILUSTRACION/LE PRODUIT PEUT ÊTRE LÉGÈREMENT DIFFÉRENT DE L'ILLUSTRATION



1. Eject Button
Botón de eyección
Bouton d'éjection

2. Speed Control:

Off

1 Low

2 Med/Low

3 Medium

4 Med/High

5 High

Control de velocidad:

Apagado (Off)

1 Baja (Low)

2 Mediana/Baja (Med/Low)

3 Mediana (Medium)

4 Mediana/Alta (Med/High)

5 Alta (High)

Commande de vitesse:

Arrêt (Off)

1 Lente (Low)

2 Moy/lente (Med/Low)

3 Moyenne (Medium)

4 Moy/rapide (Med/High)

5 Rapide (High)

3. Burst-of-Power Button
Botón para impulso de fuerza
Bouton de poussée d'énergie

4. Handle

Mango

Poignée

5. Heavy-Duty Beaters

Batidores de fuerte material

Fouets en broche

6. Ventilation

Ventilación

Ventilation

HOW TO USE

This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY. It may be plugged into any AC electrical outlet (ordinary household current). Do not use any other type of outlet.

INITIAL USE:

Before using your mixer for the first time: wash attachments in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly. Wipe the mixer base with a damp cloth or sponge to remove any packaging dust.

NEVER IMMERSE mixer, cord or plug, in water or other liquids. Use only gentle liquid detergents. Do not use harsh detergents or abrasive cleaners on any parts of the mixer.

ATTACHING BEATERS: Be sure appliance is unplugged. One attachment has a small metal washer-ring around the top of the stem; the other does not. The attachment with the washer-ring must be inserted into the larger of the two holes in the mixer. (Hole is located to the right if viewing the bottom of the mixer.) Align notches on the beater with the slots inside the hole. Push until attachment clicks to lock into place. Insert attachment without the washer-ring into the smaller hole, and push until it clicks to lock in place. Pressure is required to snap beaters into place.

TO USE:

Insert plug into any standard household outlet. Place beaters directly into mixing bowl. Slide the speed control lever to Low (1) position to start blending, then increase as needed.

BOOST-OF-POWER: Depress the boost-of-power button to obtain maximum mixing speed anytime you need an extra boost-of-power for thick, heavy batters. Release the button and the mixing returns to the previously selected speed. Boost of power may be used to release ingredients wedged between the beaters.

CAUTION: Do not use the boost-of-power in excess of two minutes at a time, as motor may overheat.

SPEED	USE
1 (LOW)	Slowest speed, best for mixing dry ingredients and folding in liquid ingredients, egg whites and whipped cream.
2 (MED/LOW)	Ideal for creaming, stirring, making sauces, gravies, puddings and quick breads.
3 (MEDIUM)	Best speed for all-purpose mixing.
4 (MED/HIGH)	Beats and creams butter and sugar for cake mixes and frostings. Great for thicker batters.
5 (HIGH)	Highest speed, best for whipping cream, beating egg whites or mashing potatoes.
BOOST-OF-POWER	Provides maximum speed to get through tough mixing tasks.

REMOVING BEATERS: Slide speed control lever to the "OFF" position. Unplug mixer. Push down firmly on the eject button to eject beaters.

CARE AND CLEANING

This appliance requires little maintenance. It contains no user serviceable parts. Do not try to repair it yourself. Refer it to qualified personnel if servicing is needed.

NEVER IMMERSE MOTOR HOUSING IN WATER.

TO CLEAN: First, be sure unit is unplugged. Eject beaters from unit and wash normally. The beaters are dishwasher safe. Wipe motor housing with a damp cloth or sponge.

TO STORE: Unplug unit; store in a clean, dry place. Never store it while it is hot or still plugged in. **Never wrap cord tightly around the appliance.** Do not put any stress on the cord where it enters the unit, as it could cause the cord to fray and break.

COMO USAR

Este artefacto es para USO DOMESTICO SOLAMENTE y puede ser enchufado en cualquier tomacorriente de corriente alterna (corriente ordinaria doméstica). No use ningún otro tipo de tomacorriente eléctrico.

USO INICIAL:

Antes de usar por primera vez, lave los aditamentos en agua tibia jabonosa. Enjuague y seque completamente. Pase un paño o esponja húmeda a la mezcladora para remover el polvo causado al empaquetarla.

NUNCA SUMERJA la mezcladora, cordón o enchufe en agua u otros líquidos. Use solamente detergentes líquidos y suaves. No use detergentes ásperos o limpiadores abrasivos en ninguna parte de la mezcladora.

PARA ADAPTAR LOS BATIDORES: Asegúrese que el artefacto esté desenchufado. Un aditamento de los batidores tiene una pequeña arandela de metal alrededor de la parte de arriba de la barra; el otro no la tiene. El aditamento con la arandela debe ser colocado en el más grande de los dos agujeros en la mezcladora. (El agujero está ubicado a la derecha si está mirando la parte de abajo de la mezcladora.) Alinee las pequeñas prominencias en la barra del batidor con las ranuras que están dentro del agujero. Empuje hasta que el aditamento se asegure en su lugar. Coloque el aditamento sin la arandela en el agujero más pequeño, y empujelo hasta que se asegure en su lugar. Se requiere presión para encajar los batidores en su lugar.

PARA USARSE:

Enchúfela en cualquier tomacorriente estándar doméstico. Coloque los batidores directamente en el envase conteniendo los ingredientes a ser mezclados. Deslice la palanca del control de velocidad a la posición Baja (1) para comenzar a mezclar, luego aumentela como sea necesario.

BOTON PARA EL IMPULSO DE FUERZA: Oprima el botón para el impulso de fuerza para obtener una máxima velocidad en el batido cada vez que necesite un impulso extra de fuerza para masas espesas y pesadas. Suelte el botón y el ciclo de batido regresará a la velocidad seleccionada anteriormente. El botón para impulso puede ser usado para desprender los ingredientes acumulados entre los batidores.

PRECAUCION: No use el impulso de fuerza por más de dos minutos a la vez, ya que el motor se calentará.

VELOCIDAD	USO
1 (BAJA)	Velocidad más baja, ideal para mezclar ingredientes secos y mezclar ingredientes líquidos, claras de huevo y crema batida.
2 (MEDIANA/BAJA)	Ideal para suavizar, mover, hacer salsas, pudines y panes ligeros.
3 (MEDIANA)	La mejor velocidad para toda clase de mezclas.
4 (MEDIANA/ALTA)	Bate y hace cremosa la mantequilla y azúcar para mezclas de bizcochos y baños. Ideal para masas más espesas.
5 (ALTA)	Velocidad más alta, ideal para cremas batidas, batir claras de huevo y para hacer puré de papas.
IMPULSO DE FUERZA	Provee la máxima velocidad para la tarea de unir mezclas más pesadas en cualquier velocidad.

RETIRANDO LOS BATIDORES: Deslice la palanca del control de velocidad a la posición Apagado "Off". Desenchufe la unidad. Empuje el botón de eyección para soltar los batidores.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Este artefacto requiere poco mantenimiento y no tiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No trate de repararlo usted mismo. Si necesita reparación remítalo a personas calificadas.

NUNCA SUMERJA EL MOTOR EN EL AGUA.

PARA LIMPIAR: Primero asegúrese que la unidad esté desenchufada. Expulse los batidores de la unidad y lávelos normalmente. Los batidores pueden ser lavados sin problemas en la lavadora de platos. Limpie el motor con un paño húmedo o esponja.

PARA GUARDAR: Desenchufe la unidad; guárdela en un lugar limpio y seco. Nunca la guarde mientras está caliente o enchufada. **Nunca envuelva el cordón ajustado alrededor de la unidad.** No ponga presión al cordón donde éste entra a la unidad, ya que esto podría causar el desgaste del cordón y su posible rotura.

UTILISATION

Cet appareil est pour UTILISATION DOMESTIQUE SEULEMENT. Il peut être branché dans toute prise de courant CA (courant domestique ordinaire). Ne l'utilisez pas avec un autre genre de prise de courant.

PREMIÈRE UTILISATION:

Avant d'utiliser votre mélangeur pour la première fois, lavez les accessoires dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez-les et séchez-les à fond. Essuyez le mélangeur avec un chiffon humide ou une éponge pour enlever toute poussière provenant de l'emballage. N'IMMERGEZ JAMAIS le mélangeur, le cordon ou la fiche dans l'eau ou autres liquides. Utilisez seulement des détergents liquides doux. N'utilisez pas de détergents rêches ou de nettoyeurs abrasifs sur les pièces du mélangeur.

COMMENT ATTACHER LES FOUETS: Vérifiez que l'appareil soit débranché. Un des accessoires des fouets ont une petite rondelle autour de la tige; l'autre n'en a pas. L'accessoire avec la rondelle doit être inséré dans le plus grand des deux orifices. (L'orifice se trouve à droite si vous observez le bas du mélangeur.) Alignez les fentes du fouet avec les fentes dans l'orifice. Poussez jusqu'à ce que l'accessoire se verrouille en place. Insérez l'accessoire sans la rondelle dans le plus petit des deux orifices, et poussez jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Presser pour mettre les fouets en place.

POUR UTILISER:

Insérez la fiche dans toute prise de courant domestique standard. Placez les fouets directement dans le bol contenant les ingrédients à être mélangés. Glissez le levier de commande de vitesse à la position lente (1) pour commencer à mélanger et accroissez ensuite la vitesse à moy/lente (2), moyenne (3), moy/rapide (4) et rapide (5) tel que requis.

POUSÉE D'ÉNERGIE: Abaissez le bouton de poussée d'énergie pour obtenir une vitesse maximale de mélange lorsque vous requérez une poussée d'énergie supplémentaire pour les pâtes épaisses et lourdes. Relâchez le bouton et le mélangeur retournera à la vitesse sélectionnée précédemment. Utilisez un peu plus de puissance pour enlever les ingrédients restés entre les fouets.

ATTENTION: N'utilisez pas la poussée d'énergie pendant plus de deux minutes à la fois car le moteur pourrait surchauffer.

VITESSE	UTILISATION
1 (LENTE)	La plus basse vitesse, meilleure pour mélanger les ingrédients secs et ajouter des ingrédients liquides, des blancs d'oeufs et de la crème fouettée.
2 (MOY/LENTE)	Idéale pour mettre en crème, brasser, préparer des sauces, poudings et les pains.
3 (MOYENNE)	La meilleure vitesse pour toutes les sortes de mélanges.
4 (MOY/RAPIDE)	Bat et met en crème le beurre et le sucre pour les mélanges à gâteaux et les glaçages. Idéale pour les pâtes plus épaisses.
5 (RAPIDE)	La plus haute vitesse, meilleure pour fouetter la crème, battre les blancs d'oeufs ou mettre les pommes de terre en purée.
POUSÉE D'ÉNERGIE	Elle fournit une vitesse maximale à n'importe quelle vitesse pour les aliments difficiles à mélanger.

POUR RETIRER LES FOUETS: Glissez le levier de commande de vitesse à la position "d'Arrêt". Débranchez l'appareil. Poussez le bouton d'éjection vers le bas pour sortir les fouets.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Cet appareil ne requiert pas beaucoup de soin. Il ne contient pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur. N'essayez pas de le réparer vous-même. Faites-le réparer par un personnel qualifié si nécessaire.

NE PLACEZ JAMAIS LE CARTER DU MOTEUR DANS L'EAU.

POUR NETTOYER: Assurez, premièrement, que l'appareil est débranché. Ejectez les fouets et lavez-les normalement. Les batteurs vont au lave-vaisselle. Essuyez le carter du moteur avec un chiffon ou une éponge humide.

POUR RANGER: Débranchez l'appareil; rangez-le dans un endroit propre et sec. Ne le rangez jamais pendant qu'il est chaud ou encore branché. **N'enroulez jamais le cordon fermement autour de l'appareil.** N'exercez pas de tension à l'endroit où le cordon entre dans l'appareil, il pourrait s'effiloche et se briser.